

Equestrian statue (Estatua ecuestre)

Término

Término

Equestrian statue

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina

Arte y Diseño (471)

Temática

Escultura

Definición del término

Sculptural groups consisting of a horse and rider.

Fuente / Autor (del término)

Art & Architecture Thesaurus (Getty Research Institute). (2017, 7 marzo). The Getty Research Institute.

<http://www.getty.edu/vow/AATFullDisplay?find=equestrian&logic=AND¬e=&english=N&prev>

Contexto del término

The final research question examined the representation of ethnicity vis-à-vis the statue. Cultural domination is a common phenomenon in Western that typically frames various elements in a eurocentric manner. The Oñate equestrian statue physically and symbolically overshadows the cultural contributions of the indigenous peoples of the area. The other proposed statues are to be approximately 14-feet tall, less than half the 40-foot height of the centerpiece statue. The height disparity suggests that the contributions of other historical figures were less important.

Fuente / Autor (del contexto)

Pérez, F. G. (2007). Mensaje para la Justicia Social: Juan de Oñate y la lucha por la

Español

Equivalente en español

Estatua ecuestre

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

Figura ecuestre; escultura ecuestre

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Representación escultórica en bulto redondo de una figura humana sobre un caballo.

Fuente / Autor (del término en español)

Tesauros - Diccionarios del patrimonio cultural de España - Estatua ecuestre. (2021).

Tesauros - Patrimonio Cultural de España.

<http://tesauros.mecd.es/tesauros/bienes culturales/1009643#c-344395437>

Contexto del término en español

La estatua ecuestre que se puede apreciar en la actualidad en el Parque Sucre de Colón (Municipio Ayacucho), es de tamaño heroico y de calidad artística. Representa al Mariscal Sucre montado sobre un caballo en posición de andar al paso (Fig. 6). El pedestal ocupa un espacio rectangular, elaborado en falsa sillería e historiado (con altorrelieves de escenas de la batalla de Ayacucho).

Fuente / Autor (del contexto en español)

Sánchez, S. (2012). Arte e historia de antiguas estatuas conmemorativas del estado Táchira, Venezuela. Procesos Históricos, (22),42-78.

<https://www.redalyc.org/pdf/200/20023433004.pdf>

Multimedia

Imagen



Fuente / Autor imagen

Externa

URL de la fuente (imagen)

Llull, J. (2013). La estatua ecuestre de Felipe IV. Imagen en blog.

<https://www.arteiconografia.com/2013/06/la-estatua-ecuestre-de-felipe-iv.html>

Notas para la traducción

Comentarios

En inglés también se usa equestrian figure o equestrian monuments; ambos términos son equivalentes.

Asimismo, se utiliza "estatua" como término genérico, este uso dependerá de la situación comunicativa.